



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
29 de julio de 2003
Español
Original: inglés

Para información

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

Segundo período ordinario de sesiones de 2003

15 a 19 de septiembre de 2003

Tema 14 del programa provisional*

Informe financiero y estados de cuentas provisionales para el año terminado el 31 de diciembre de 2002, primer año del bienio 2002-2003

Resumen

El presente documento, que se presenta para información de la Junta Ejecutiva, contiene el informe financiero sobre las cuentas del UNICEF correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002, primer año del bienio 2002-2003. El documento comprende el informe financiero, 12 estados de cuentas y un cuadro, en que se resumen los resultados financieros de las transacciones efectuadas en 2002. El documento se prepara en cumplimiento de la resolución 50/204 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1995, utilizando los formatos convenidos por la Junta de Jefes Ejecutivos (anteriormente conocida como Comité Administrativo de Coordinación), para lograr la armonización de la presentación de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas. En las notas sobre los estados financieros figuran un resumen de los principales principios contables y otros datos.

* E/ICEF/2003/11.



Índice

	<i>Página</i>
Siglas	3
I. Informe financiero provisional correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002	4
II. Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002	6
Estado de cuentas I. Estado de ingresos y gastos y cambios de las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002	6
Estado de cuentas II. Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002	7
Estado de cuentas III. Estado de las corrientes de efectivo correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002	8
Estado de cuentas IV. Estado de las consignaciones correspondientes al bienio 2002-2003 al 31 de diciembre de 2002	9
Estado de cuentas V. Totalidad de los recursos financieros para el año terminado el 31 de diciembre de 2002	10
Estado de cuentas VI. Situación de la financiación de los recursos ordinarios, los fondos complementarios y los recursos para socorro de emergencia y rehabilitación aprobados al 31 de diciembre de 2002	11
Estado de cuentas VII. Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de los programas aprobados financiados con recursos ordinarios, fondos complementarios y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002	12
Estado de cuentas VII-1. Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios para programas aprobados correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002	16
Estado de cuentas VII-2. Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de fondos complementarios para programas aprobados correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002	20
Estado de cuentas VII-3. Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados financiados con fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002	25
Estado de cuentas VIII. Fondo de reserva para bienes de capital: estado del activo, el pasivo y saldo del Fondo al 31 de diciembre de 2002	28
Estado de cuentas IX. Situación de liquidez al 31 de diciembre de 2002	30
Notas sobre los estados financieros	31
Cuadro de los estados financieros: contribuciones recibidas o prometidas para el año que terminó el 31 de diciembre de 2002	43

Siglas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AGFUND	Programa del Golfo Árabe para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas
CCPPNU	Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
DOMP	Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz
OCAH	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organizaciones no gubernamentales
OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNODCCP	Oficina de las Naciones Unidas de Fiscalización de Drogas y Prevención del Delito

I. Informe financiero provisional correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

Introducción

1. La Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) presenta a continuación el informe financiero del UNICEF, acompañado de 12 estados de cuentas y un cuadro. De dichos estados, los estados I, II, III y IV se presentan ahora en consonancia con los formatos convenidos por la Junta de Jefes Ejecutivos con el fin de lograr la armonización de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas. En el informe financiero se presentan los resultados financieros de las actividades del UNICEF en 2002. En los párrafos que figuran a continuación se resumen los aspectos más importantes.

Ingresos

2. Los ingresos del UNICEF en 2002 ascendieron a 1.447 millones de dólares. Prácticamente todos los gobiernos de los países industrializados y los países en desarrollo hicieron contribuciones al UNICEF en 2002. Los ingresos comprendieron 701 millones de dólares para los recursos ordinarios, 505 millones de dólares para fondos complementarios y 241 millones de dólares en contribuciones para casos de emergencia. El desglose de los ingresos del UNICEF conforme a las fuentes es el siguiente: el 63% (906 millones de dólares) procedió de los gobiernos, el 32% (466 millones de dólares) comprende sumas obtenidas en campañas de recaudación de fondos, ingresos procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y donaciones de particulares, y el 4% (58 millones de dólares) de fuentes diversas, incluidos los intereses y la revalorización del activo y el pasivo en función de las fluctuaciones de los tipos de cambio. La suma de 17 millones de dólares (1%) procedió de arreglos interinstitucionales.

Gastos

3. Los gastos del UNICEF en 2002 fueron de 1.267 millones de dólares. Esa suma comprendió 493 millones de dólares que corresponden a la cooperación prestada a los programas con cargo a los recursos ordinarios, 442 millones de dólares por concepto de la cooperación prestada a los programas con cargo a fondos complementarios y 253 millones de dólares para las actividades de socorro de emergencia y rehabilitación. Los demás gastos, que ascendieron a 79 millones de dólares, correspondieron a gestión y administración.

Contribuciones en especie

4. En 2002 el UNICEF entregó a los proyectos contribuciones en especie que los donantes valoraron en 17 millones de dólares. Esas entregas no se incluyen en las cuentas financieras del UNICEF, aunque se tramitaron por conducto de las estructuras administrativas de la organización.

Fondos fiduciarios

5. Las cuentas especiales de fondos fiduciarios que no están relacionadas con programas aprobados por la Junta Ejecutiva del UNICEF no se asientan como ingresos y gastos en las cuentas financieras del UNICEF. Esos fondos se destinan principalmente a sufragar el costo de los bienes y servicios adquiridos y suministrados por el UNICEF a cuenta de los gobiernos, otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, a título reembolsable. En 2002, el UNICEF recibió para esas cuentas de fondos fiduciarios 344 millones de dólares en efectivo. Los gastos y obligaciones imputables a esas cuentas ascendieron a 345 millones de dólares.

Tenencias en efectivo

6. El UNICEF tiene un total de 804 millones de dólares en efectivo (que incluye también los saldos no utilizados de las cuentas de fondos fiduciarios que ascienden a 175 millones de dólares). La suma de 801 millones de dólares depositada en bancos de primera clase comprende 757 millones de dólares en cuentas de depósito a plazo fijo que devengan intereses y 44 millones de dólares en cuentas corrientes. El total de las tenencias en efectivo asciende a 3 millones de dólares.

Programas aprobados

7. Durante 2002, la Junta Ejecutiva aprobó un total de 1.177 millones de dólares para nuevos programas en pro de la infancia en los países con que coopera el UNICEF, y para proyectos regionales e interregionales. Esa suma comprende 403 millones de dólares en programas que se han de financiar con cargo a los recursos ordinarios del UNICEF y 529 millones de dólares para proyectos que la Junta declaró merecedores de apoyo y que se financiaron con cargo a fondos complementarios comprometidos en 2002. El total comprende también 245 millones de dólares para proyectos financiados con promesas de contribuciones para actividades de socorro de emergencia y rehabilitación.

(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

II. Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

Estado de cuentas I

Estado de ingresos y gastos y cambios de las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

		2002			2001	
		Otros recursos				
		Recursos ordinarios ^a	Fondos complementarios	Socorro de emergencia y rehabilitación	Total	Total
Ingresos						
Contribuciones voluntarias						
Contribuciones de gobiernos	(cuadro 1)	367 658	342 674	203 070	913 402	789 925
Menos: transferencia al presupuesto de apoyo	(nota 3)	(7 462)			(7 462)	(7 888)
		360 196			905 940	782 037
Contribuciones de fuentes no gubernamentales/ sector privado	(cuadro 1)	1 081	149 354	33 905	184 340	219 326
División del Sector Privado	(nota 4)	281 380			281 380	161 085
Fondos recibidos en virtud de arreglos interinstitucionales	(cuadro 1)		13 089	3 581	16 670	18 938
Otros ingresos						
Ingresos por concepto de intereses		16 901			16 901	27 831
Ingresos diversos	(nota 5)	27 861			27 861	14 007
Ajustes por conversión de monedas		13 926			13 926	(5 675)
Total de ingresos		701 345	505 117	240 556	1 447 018	1 217 549
Gastos						
Asistencia a los programas		347 395	442 059	253 327	1 042 781	1 012 228
Apoyo a los programas	(estado de cuentas IV)	145 310			145 310	144 950
Total de la cooperación con los programas		492 705	442 059	253 327	1 188 091	1 157 178
Gestión y administración	(estado de cuentas IV)	79 216			79 216	80 766
Total de gastos		571 921	442 059	253 327	1 267 307	1 237 944
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (exceso de los gastos respecto de los ingresos)		129 424	63 058	(12 771)	179 711	(20 395)
Paso a pérdidas y ganancias/ajustes efectuados en períodos anteriores	(nota 6)	606	2 048	2 971	5 625	7 956
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (exceso de los gastos respecto de los ingresos) en cifras netas		128 818	61 010	(15 742)	174 086	(28 351)
SalDOS de las reservas al 1° enero		28 933			28 933	28 911
Disminución de las reservas		28			28	22
SalDOS de los fondos al 1° de enero		183 754	349 233	143 919	676 906	705 257
Reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre		341 533	410 243	128 177	879 953	705 839

Se ruega remitirse a las notas adjuntas, que forman parte integrante de este estado de cuentas.

^a Los recursos ordinarios se denominaban anteriormente recursos generales.(Firmado) Ellen Yaffe
Contralora(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas II

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

		2002	2001
Activo			
Fondos en efectivo y depósitos a plazo fijo			
Fondos en monedas convertibles	(nota 7)	794 299	637 007
Fondos en monedas no convertibles	(nota 7)	9 430	7 543
Cuentas por cobrar			
Contribuciones por recibir	(nota 8)	154 457	212 588
Menos: Reserva para contribuciones incobrables	(nota 9)	(5 000)	(5 000)
Contribuciones por recibir en cifras netas		149 457	207 588
Otras cuentas por cobrar	(nota 10)	321 428	289 086
Existencias	(nota 11)	26 885	25 708
Locales y equipo	(nota 12)	12 742	12 720
Total del activo		1 314 241	1 179 652
Pasivo			
Contribuciones recibidas por anticipado	(nota 13)	1 415	3 459
Obligaciones por liquidar	(nota 14)	136 141	173 240
Cuentas por pagar	(nota 15)	94 570	75 140
Fondos fiduciarios	(nota 16)	174 512	197 631
Planes de seguro médico	(nota 17)	27 650	24 343
Total del pasivo		434 288	473 813
Reservas y saldos de los fondos			
Reservas			
Para servicios de adquisición, gastos de personal y gastos conexos	(nota 18)	2 000	2 000
Para seguros	(nota 19)	150	131
Para activos de capital	(estado de cuentas VIII)	26 811	26 802
Total de las reservas		28 961	28 933
Saldos de los fondos			
Recursos ordinarios		312 572	183 754
Fondos complementarios		410 243	349 233
Socorro de emergencia y rehabilitación		128 177	143 919
Total de los saldos de los fondos		850 992	676 906
Total de las reservas y los saldos de los fondos		879 953	705 839
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		1 314 241	1 179 652

Se ruega remitirse a las notas adjuntas, que forman parte integrante de este estado de cuentas.

(Firmado) Ellen Yaffe
Contralora(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas III

Estado de las corrientes de efectivo correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Corrientes de efectivo procedentes de las actividades operacionales		
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (exceso de los gastos respecto de los ingresos) en cifras netas	174 086	(28 351)
(Aumento) disminución por concepto de contribuciones por recibir	58 131	(15 430)
(Aumento) disminución por concepto de otras cuentas por cobrar	(32 342)	49 322
(Aumento) disminución por concepto de otros elementos del activo	(1 177)	5 522
Disminución por concepto de contribuciones recibidas por anticipado	(2 044)	(4 623)
Aumento por concepto de cuentas por pagar	22 737	11 580
Aumento (disminución) por concepto de obligaciones por liquidar	(37 099)	2 721
<i>Menos: Ingresos por concepto de intereses</i>	(16 901)	(27 832)
Efectivo en cifras netas procedente de las actividades operacionales	165 391	(7 091)
Corrientes de efectivo procedentes de actividades de inversión y financiación		
Aumento (disminución) por concepto de los saldos de los fondos y cuentas de fondos fiduciarios	(23 119)	100 463
<i>Más: Ingresos por concepto de intereses</i>	16 901	27 832
Efectivo en cifras netas procedente de actividades de inversión y financiación	(6 218)	128 295
Corrientes de efectivo procedentes de otras fuentes		
Aumento por concepto de terrenos y locales	(22)	(359)
Aumento por concepto de reservas/otros fondos	28	22
Efectivo en cifras netas procedente de otras fuentes	6	(337)
Aumento en valores netos por concepto de efectivo y depósitos a plazo fijo	159 179	120 867
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1° de enero	644 550	523 682
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre	803 729	644 550

Estado de cuentas IV

Estado de las consignaciones correspondientes al bienio 2002-2003 al 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	Consignaciones				Gastos		
	Consignaciones iniciales	Consignaciones complementarias	Transferencias/ajustes	Consignaciones revisadas	Servicios de apoyo a los programas	Gestión y administración	Consignaciones no utilizadas
Apoyo a los programas							
Oficinas de países y regionales	295 653		(526)	295 127	140 315		154 813
Sede	77 463		(2)	77 461	37 832		39 629
Subtotal	373 116		(528)	372 588	178 146		194 442
Gestión y administración	193 053		528	193 581		93 482	100 099
Total	566 169			566 169	178 146	93 482	294 541
Gastos					178 146	93 482	271 628
<i>Menos:</i> Reembolsos de las actividades de embalaje y montaje					3 620		3 620
Reintegros de proyectos financiados con cargo a fondos complementarios y de socorro de emergencia y rehabilitación ^a					27 329	5 206	32 535
Comisiones de los organismos por concepto de la administración de cuentas de fondos fiduciarios no relacionadas con las adquisiciones y funcionarios subalternos del cuadro orgánico						3 485	3 485
Contribuciones del gobierno a la financiación de los gastos locales					317		317
Transferencia de ingresos por concepto de reembolso del impuesto a la renta					1 570	5 575	7 145
Subtotal					32 836	14 266	47 102
Cifra neta: gastos (estado de cuentas I)					145 310	79 216	224 526

^a Las cifras se representan de conformidad con la preparación del presupuesto de apoyo para el bienio 2002-2003.

Estado de cuentas V

Totalidad de los recursos financieros para el año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002				2001	
	Otros recursos					
	Recursos ordinarios	Fondos complementarios	Socorro de emergencia y rehabilitación	Fondos fiduciarios	Total	Total
Saldos iniciales	183 754	349 233	143 919	122 593	799 499	697 727
Ingresos/sumas percibidas	701 345	505 117	240 556	344 308	1 791 326	1 683 452
Fondos disponibles	885 099	854 350	384 475	466 901	2 590 825	2 381 179
Gastos/desembolsos	571 921	442 059	253 327	345 301	1 612 608	1 573 724
Paso a pérdidas y ganancias/ajustes efectuados en periodos anteriores	606	2 048	2 971		5 625	7 956
Saldos finales	312 572	410 243	128 177	121 600	972 592	799 499

Estado de cuentas VI

Situación de la financiación de los recursos ordinarios, los fondos complementarios y los recursos para socorro de emergencia y rehabilitación aprobados al 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Otros recursos</i>		<i>Total</i>
		<i>Fondos complementarios</i>	<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>	
Saldos no utilizados de los programas al 1° de enero de 2002	1 917 903	436 547	146 704	2 501 154
Aprobados en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva ^a				
Nuevos programas	367 525			367 525
Aprobados entre los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva ^b	35 210	528 899	245 330	809 439
Promesas pasadas a pérdidas y ganancias		(2 048)	(2 971)	(5 019)
Reintegros al presupuesto	(47 102)			(47 102)
Subtotal	2 273 536	963 398	389 063	3 625 997
Gastos	571 921	442 059	253 327	1 267 307
Saldos no utilizados de los programas al 31 de diciembre de 2002	1 701 615	521 339	135 736	2 358 690
Saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2002	312 572	410 243	128 177	850 992
Ajuste por conversión de monedas, 1987-2002		142	(738)	(596)
Subtotal	312 572	410 385	127 439	850 396
Gastos que han de financiarse con cargo a ingresos futuros	1 389 043	110 954	8 297	1 508 294

^a E/ICEF/2002/P/L.36 (decisión 2002/10); E/ICEF/2002/P/L.35 (decisión 2002/11).^b Habilitaciones para el presupuesto por programas de 2002 derivadas de los ingresos de la División del Sector Privado y los recursos ordinarios asignados a proyectos sin financiación con cargo a otros recursos.

Estado de cuentas VII

Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de los programas aprobados financiados con recursos ordinarios, fondos complementarios y fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
África					
Angola	15 863	29 809	45 672	22 470	23 202
Benin	4 183	4 867	9 050	4 651	4 399
Botswana	2 134	4 410	6 544	1 952	4 592
Burkina Faso	22 184	5 380	27 564	6 468	21 096
Burundi	9 477	2 567	12 044	4 966	7 078
Cabo Verde	2 714	246	2 960	952	2 008
Camerún	5 272	14 937	20 209	4 200	16 009
Chad	13 085	3 404	16 489	3 766	12 723
Comoras	1 681	3 897	5 578	758	4 820
Congo	1 525	2 649	4 174	2 720	1 454
Côte d'Ivoire	5 189	18 917	24 106	3 339	20 767
Eritrea	14 350	6 677	21 027	7 763	13 264
Etiopía	94 864	18 662	113 526	29 994	83 532
Gabón	3 982	141	4 123	565	3 558
Gambia	6 325	486	6 811	1 545	5 266
Ghana	21 144	12 973	34 117	10 319	23 798
Guinea	15 571	2 478	18 049	5 531	12 518
Guinea-Bissau	3 645	5 957	9 602	2 234	7 368
Guinea Ecuatorial	5 237	222	5 459	619	4 840
Kenya	11 198	8 545	19 743	10 935	8 808
Lesotho	8 358	1 657	10 015	1 868	8 147
Liberia	4 234	6 832	11 066	3 161	7 905
Madagascar	13 616	1 469	15 085	6 306	8 779
Malawi	30 974	20 896	51 870	16 129	35 741
Mali	9 704	31 412	41 116	9 706	31 410
Mauricio	1 720		1 720	460	1 260
Mauritania	3 793	8 491	12 284	2 372	9 912
Mozambique	59 701	7 863	67 564	15 132	52 432
Namibia	4 954	3 214	8 168	2 156	6 012
Níger	22 597	3 049	25 646	7 595	18 051
Nigeria	137 213	9 206	146 419	23 719	122 700
República Centrafricana	8 577	2 370	10 947	2 416	8 531
República Democrática del Congo	20 539	59 962	80 501	27 526	52 975
República Unida de Tanzania	45 838	10 820	56 658	12 624	44 034
Rwanda	14 134	3 476	17 610	6 841	10 769
Santo Tomé y Príncipe	3 832	1	3 833	557	3 276
Senegal	14 932	5 930	20 862	7 156	13 706
Sierra Leona	12 734	8 681	21 415	12 219	9 196
Somalia	24 389	13 413	37 802	19 731	18 071
Sudáfrica	7 080	3 732	10 812	4 244	6 568

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Swazilandia	5 358	2 976	8 334	2 614	5 720
Togo	9 276	883	10 159	1 955	8 204
Uganda	31 831	3 486	35 317	9 096	26 221
Zambia	23 736	9 871	33 607	11 001	22 606
Zimbabwe	9 835	9 060	18 895	5 613	13 282
Proyectos regionales	13 215	23 435	36 650	22 208	14 442
Total para la zona	801 793	399 409	1 201 202	360 152	841 050
Las Américas y el Caribe					
Argentina	5 115	1 099	6 214	1 902	4 312
Belice	3 859	97	3 956	671	3 285
Bolivia	2 989	9 977	12 966	3 639	9 327
Brasil	20 187	8 226	28 413	7 545	20 868
Chile	2 923	453	3 376	815	2 561
Colombia	8 155	2 706	10 861	4 227	6 634
Costa Rica	3 780	13	3 793	572	3 221
Cuba	4 815	964	5 779	1 077	4 702
Ecuador	2 625	1 159	3 784	2 387	1 397
El Salvador	6 745	2 282	9 027	3 112	5 915
Guatemala	8 149	5 142	13 291	3 709	9 582
Guyana	2 932	492	3 424	900	2 524
Haití	11 745	1 466	13 211	3 587	9 624
Honduras	5 803	1 037	6 840	1 820	5 020
Jamaica	4 788	660	5 448	1 495	3 953
México	6 309	617	6 926	2 136	4 790
Nicaragua	8 376	4 641	13 017	2 935	10 082
Panamá	3 095	69	3 164	907	2 257
Paraguay	3 562	644	4 206	757	3 449
Perú	6 581	2 123	8 704	3 817	4 887
República Dominicana	5 968	8 361	14 329	5 676	8 653
Uruguay	3 109	122	3 231	643	2 588
Venezuela	4 819	422	5 241	966	4 275
Proyectos regionales	5 504	9 339	14 843	3 981	10 862
Total para la zona	141 933	62 111	204 044	59 276	144 768
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya ^a	17 305	26 987	44 292	15 427	28 865
China ^a	73 959	3 235	77 194	14 531	62 663
Filipinas	7 050	4 389	11 439	6 211	5 228
Indonesia	55 427	9 655	65 082	14 025	51 057
Malasia	1 635		1 635	381	1 254
Mongolia	5 191	1 108	6 299	1 647	4 652
Myanmar ^a	36 873	5 195	42 068	11 751	30 317
Papua Nueva Guinea ^a	1 208	6 073	7 281	1 221	6 060
República Democrática Popular Lao ^a	11 252	3 932	15 184	3 676	11 508
República Popular Democrática de Corea	4 811	5 334	10 145	8 263	1 882
Tailandia ^a	9 823	2 953	12 776	2 941	9 835

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Timor-Leste	4 953	5 411	10 364	4 462	5 902
Viet Nam	38 942	4 029	42 971	8 870	34 101
Países insulares del Pacífico	4 368	10 541	14 909	2 298	12 611
Total para la zona	272 797	88 842	361 639	95 704	265 935
Asia meridional					
Afganistán	47 684	121 963	169 647	99 716	69 931
Bangladesh	90 753	18 248	109 001	23 422	85 579
Bhután	6 390	1 380	7 770	1 828	5 942
India	85 514	175 405	260 919	69 877	191 042
Maldivas	822	3 080	3 902	687	3 215
Nepal	26 650	6 450	33 100	8 256	24 844
Pakistán	26 823	21 595	48 418	16 081	32 337
Sri Lanka	7 437	6 618	14 055	6 236	7 819
Total para la zona	292 073	354 739	646 812	226 103	420 709
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	7 401	891	8 292	1 396	6 896
Djibouti	1 658	3 552	5 210	826	4 384
Egipto	20 970	359	21 329	4 242	17 087
Irán (República Islámica del)	6 457	1 971	8 428	3 028	5 400
Iraq	9 915	6 326	16 241	4 921	11 320
Jordania	1 914	4 068	5 982	1 663	4 319
Kuwait	30		30		30
Líbano	3 771	981	4 752	1 163	3 589
Marruecos	8 870	783	9 653	2 033	7 620
Omán	2 120	91	2 211	498	1 713
República Árabe Siria	5 816	82	5 898	863	5 035
Sudán	35 840	29 415	65 255	32 308	32 947
Túnez	4 942	118	5 060	871	4 189
Yemen	29 591	616	30 207	5 183	25 024
Niños y madres palestinos	5 153	7 177	12 330	5 406	6 924
Proyectos regionales	383	1 046	1 429	597	832
Total para la zona	144 831	57 476	202 307	64 998	137 309
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	9 006	1 058	10 064	3 068	6 996
Armenia	2 765	381	3 146	1 371	1 775
Azerbaiyán	3 685	282	3 967	1 367	2 600
Belarús	2	2 080	2 082		2 082
Bosnia y Herzegovina	6 642	1 975	8 617	3 580	5 037
Croacia	255	2	257	3	254
ex República Yugoslava de Macedonia	4 279	1 469	5 748	2 682	3 066

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Federación de Rusia	283	3 544	3 827	(1)	3 828
Georgia	4 135	73	4 208	1 003	3 205
Kazajistán	3 623	72	3 695	1 200	2 495
Kirguistán	2 942	172	3 114	1 130	1 984
Kosovo, Serbia y Montenegro	6 023	1 468	7 491	5 416	2 075
República de Moldova	4 239	2 364	6 603	1 350	5 253
Rumania	5 396	1 582	6 978	2 371	4 607
Serbia y Montenegro	10 429	2 666	13 095	6 660	6 435
Tayikistán	5 922	3 830	9 752	3 457	6 295
Turkmenistán	2 728	517	3 245	1 189	2 056
Turquía	6 285	377	6 662	1 574	5 088
Ucrania	15	3 115	3 130		3 130
Uzbekistán	8 402	338	8 740	4 759	3 981
Yugoslavia (ex)	25		25		25
Proyectos regionales	12 474	10 579	23 053	11 091	11 962
Total para la zona	99 555	37 944	137 499	53 270	84 229
Asistencia general					
Centro Internacional para el Desarrollo del Niño	4 779	8 720	13 499	3 285	10 214
Fondo para programas de emergencia ^b	42 529	15 558	58 087	11 885	46 202
Inmunización	4 809		4 809	1 607	3 202
Período extraordinario de sesiones sobre la infancia	1 513	755	2 268	2 218	50
Programas multinacionales	128 373	146 391	274 764	164 283	110 481
Total de la asistencia general	182 003	171 424	353 427	183 278	170 149
Total de la asistencia a los programas	1 934 985	1 171 945	3 106 930	1 042 781	2 064 149
Gestión y administración	372 588		372 588	79 216	293 372
Servicios de apoyo a los programas	193 581		193 581	145 310	48 271
Reintegros al presupuesto		(47 102)	(47 102)		(47 102)
Total del presupuesto	566 169	(47 102)	519 067	224 526	294 541
Total de la cooperación	2 501 154	1 124 843	3 625 997	1 267 307	2 358 690

^a Se han reclasificado los saldos no utilizados hasta enero de 2002 de programas aprobados entre programas por países, regionales y de asistencia general.

^b Asignación de 4.347.073 dólares con cargo al Fondo para Programas de Emergencia de 2002 respecto de la cual no se han recibido remeses para reponer fondos: 237.535 dólares para Rwanda; 212.798 dólares para la República Democrática del Congo; 2.500.000 dólares para el Sudán; 143.855 dólares para Burundi; 152.013 dólares para Liberia; 177.329 dólares para el Congo; y 923.543 dólares para Sri Lanka.

Estado de cuentas VII-1

Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de recursos ordinarios para programas aprobados correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
África					
Angola	6 780	4 287	11 067	5 253	5 814
Benin	1 993	1 543	3 536	1 570	1 966
Botswana	877	4 028	4 905	1 195	3 710
Burkina Faso	18 728	500	19 228	3 847	15 381
Burundi	8 115		8 115	2 389	5 726
Cabo Verde	1 922		1 922	661	1 261
Camerún	3 158	13 928	17 086	2 796	14 290
Chad	11 016	265	11 281	2 371	8 910
Comoras	1 448	3 399	4 847	608	4 239
Congo	1 018	1 735	2 753	1 675	1 078
Côte d'Ivoire	4 809	17 708	22 517	3 014	19 503
Eritrea	7 343		7 343	1 077	6 266
Etiopía	81 235	28	81 263	14 013	67 250
Gabón	3 975		3 975	612	3 363
Gambia	5 251		5 251	684	4 567
Ghana	16 388		16 388	3 324	13 064
Guinea	12 275	195	12 470	2 070	10 400
Guinea-Bissau	1 539	5 124	6 663	1 131	5 532
Guinea Ecuatorial	4 948		4 948	636	4 312
Kenya	5 678	4 032	9 710	4 720	4 990
Lesotho	6 710	450	7 160	1 245	5 915
Liberia	1 655	4 441	6 096	1 328	4 768
Madagascar	11 570	300	11 870	5 049	6 821
Malawi	24 841	450	25 291	4 803	20 488
Malí	7 104	24 684	31 788	5 267	26 521
Mauricio	1 706		1 706	458	1 248
Mauritania	1 989	7 666	9 655	1 351	8 304
Mozambique	38 349	500	38 849	6 391	32 458
Namibia	3 382	450	3 832	1 078	2 754
Niger	20 608		20 608	6 145	14 463
Nigeria	131 831	1 198	133 029	18 316	114 713
República Centroafricana	7 906	500	8 406	1 876	6 530
República Democrática del Congo	16 727	51 159	67 886	18 645	49 241
República Unida de Tanzania	40 757	29	40 786	6 875	33 911
Rwanda	12 316	500	12 816	2 675	10 141
Santo Tomé y Príncipe	3 833		3 833	557	3 276
Senegal	10 521	144	10 665	1 883	8 782
Sierra Leona	5 539	950	6 489	2 955	3 534
Somalia	9 062	800	9 862	4 519	5 343
Sudáfrica	5 144	500	5 644	1 569	4 075
Swazilandia	3 970	450	4 420	1 520	2 900
Togo	8 331	365	8 696	1 582	7 114

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldo de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldo de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Uganda	24 496		24 496	4 919	19 577
Zambia	18 590	741	19 331	3 645	15 686
Zimbabwe	5 154	500	5 654	1 816	3 838
Total para la zona	620 587	153 549	774 136	160 113	614 023
Las Américas y el Caribe					
Argentina	2 023		2 023	602	1 421
Belice	3 726		3 726	528	3 198
Bolivia	1 243	5 474	6 717	1 208	5 509
Brasil	8 749		8 749	1 158	7 591
Chile	2 885		2 885	585	2 300
Colombia	5 296		5 296	800	4 496
Costa Rica	3 765		3 765	570	3 195
Cuba	4 120		4 120	262	3 858
Ecuador	1 476	108	1 584	781	803
El Salvador	4 536		4 536	673	3 863
Guatemala	5 323		5 323	806	4 517
Guyana	2 699	400	3 099	823	2 276
Haití	9 989	1 250	11 239	2 760	8 479
Honduras	5 102	500	5 602	1 141	4 461
Jamaica	3 777		3 777	579	3 198
México	5 071		5 071	1 195	3 876
Nicaragua	5 174		5 174	679	4 495
Panamá	2 780	43	2 823	634	2 189
Paraguay	3 426	150	3 576	638	2 938
Perú	3 857		3 857	972	2 885
República Dominicana	4 473		4 473	572	3 901
Uruguay	2 618		2 618	610	2 008
Venezuela	4 262	63	4 325	678	3 647
Proyectos regionales	1 853	8 100	9 953	2 096	7 857
Total para la zona	98 223	16 088	114 311	21 350	92 961
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	13 312	480	13 792	3 507	10 285
China	69 559	50	69 609	11 362	58 247
Filipinas	4 608	811	5 419	2 786	2 633
Indonesia	47 894	38	47 932	4 996	42 936
Malasia	1 635		1 635	381	1 254
Mongolia	4 428		4 428	930	3 498
Myanmar	31 293	705	31 998	7 418	24 580
Papua Nueva Guinea	1 161	5 367	6 528	1 078	5 450
República Democrática de Corea	1 961	1 336	3 297	2 049	1 248
República Democrática Popular Lao	8 226		8 226	1 524	6 702
Tailandia	6 429		6 429	865	5 564
Timor-Leste	324	3 208	3 532	928	2 604
Viet Nam	31 147	300	31 447	4 014	27 433
Países insulares del Pacífico	3 557	10 000	13 557	1 795	11 762
Total para la zona	225 534	22 295	247 829	43 633	204 196

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Asia meridional					
Afganistán	10 267	27 260	37 527	9 180	28 347
Bangladesh	71 891	1 000	72 891	11 283	61 608
Bhután	5 005		5 005	846	4 159
India	34 974	150 894	185 868	30 394	155 474
Maldivas	772	3 080	3 852	650	3 202
Nepal	21 804		21 804	3 263	18 541
Pakistán	23 937	3 207	27 144	10 988	16 156
Sri Lanka	4 458		4 458	730	3 728
Total para la zona	173 108	185 441	358 549	67 334	291 215
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	6 611		6 611	934	5 677
Djibouti	1 333	3 450	4 783	695	4 088
Egipto	15 580		15 580	2 653	12 927
Irán (República Islámica del)	5 528	28	5 556	1 794	3 762
Iraq	6 459	350	6 809	1 717	5 092
Jordania	1 105	3 340	4 445	683	3 762
Líbano	3 384	120	3 504	588	2 916
Marruecos	7 898	197	8 095	1 516	6 579
Omán	2 025		2 025	439	1 586
República Árabe Siria	5 815		5 815	840	4 975
Sudán	25 302	4 523	29 825	5 501	24 324
Túnez	4 624		4 624	685	3 939
Yemen	19 114	100	19 214	2 963	16 251
Niños y madres palestinas	3 784		3 784	1 641	2 143
Proyectos regionales	383	910	1 293	597	696
Total para la zona	108 945	13 018	121 963	23 246	98 717
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	3 422		3 422	709	2 713
Armenia	2 000		2 000	641	1 359
Azerbaiyán	2 812		2 812	928	1 884
Belarús		1 881	1 881		1 881
Bosnia y Herzegovina	2 080		2 080	540	1 540
Croacia	2		2		2
ex República Yugoslava de Macedonia	1 845	125	1 970	625	1 345
Federación de Rusia		2 616	2 616		2 616
Georgia	3 467		3 467	649	2 818
Kazajistán	2 902		2 902	916	1 986
Kirguistán	2 431		2 431	851	1 580
Kosovo, Serbia y Montenegro	900		900	252	648
República de Moldova	4 022		4 022	629	3 393
Rumania	2 277		2 277	700	1 577
Serbia y Montenegro	1 401	250	1 651	543	1 108

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Tayikistán	3 920		3 920	1 179	2 741
Turkmenistán	2 567		2 567	904	1 663
Turquía	4 271		4 271	795	3 476
Ucrania		2 970	2 970		2 970
Uzbekistán	5 016		5 016	1 846	3 170
Yugoslavia (ex)	1		1		1
Proyectos regionales	5 285	3 233	8 518	3 576	4 942
Total para la zona	50 621	11 075	61 696	16 283	45 413
Asistencia general					
Fondo para Programas de Emergencia	41 678		41 678	4 192	37 486
Inmunización	688		688	(48)	736
Programas multinacionales	32 350	1 269	33 619	11 292	22 327
Total de la asistencia general	74 716	1 269	75 985	15 436	60 549
Total de la asistencia a los programas	1 351 734	402 735	1 754 469	347 395	1 407 074
Gestión y administración	372 588		372 588	79 216	293 372
Reintegros al presupuesto		(47 102)	(47 102)		(47 102)
Servicios de apoyo a los programas	193 581		193 581	145 310	48 271
Total del presupuesto	566 169	(47 102)	519 067	224 526	294 541
Total de la cooperación	1 917 903	355 633	2 273 536	571 921	1 701 615

Estado de cuentas VII-2

Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados de fondos complementarios para programas aprobados correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1º de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
África					
Angola	5 094	3 859	8 953	4 501	4 452
Benin	2 179	3 324	5 503	3 081	2 422
Botswana	1 234	367	1 601	757	844
Burkina Faso	3 456	4 880	8 336	2 621	5 715
Burundi	1 345	422	1 767	805	962
Cabo Verde	792	246	1 038	291	747
Camerún	2 114	1 009	3 123	1 404	1 719
Chad	2 068	3 139	5 207	1 395	3 812
Comoras	233	25	258	73	185
Congo	382	209	591	255	336
Côte d'Ivoire	368	710	1 078	302	776
Eritrea	5 587	1 647	7 234	2 435	4 799
Etiopía	8 986	13 350	22 336	8 780	13 556
Gabón	7	141	148	(47)	195
Gambia	1 074	486	1 560	861	699
Ghana	4 756	12 973	17 729	6 995	10 734
Guinea	1 760	1 906	3 666	1 794	1 872
Guinea-Bissau	1 971	937	2 908	1 103	1 805
Guinea Ecuatorial	289	222	511	(17)	528
Kenya	3 739	1 319	5 058	3 147	1 911
Lesotho	1 648	1 113	2 761	623	2 138
Liberia	1 587	1 646	3 233	692	2 541
Madagascar	1 785	1 169	2 954	1 170	1 784
Malawi	6 133	16 003	22 136	9 965	12 171
Malí	2 600	6 728	9 328	4 439	4 889
Mauricio	14		14	2	12
Mauritania	1 804	825	2 629	1 021	1 608
Mozambique	13 438	6 228	19 666	3 759	15 907
Namibia	1 572	2 764	4 336	1 078	3 258
Niger	1 989	3 049	5 038	1 450	3 588
Nigeria	5 382	8 008	13 390	5 403	7 987

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
República Centroafricana	560	1 870	2 430	471	1 959
República Democrática del Congo	4 053	5 601	9 654	6 260	3 394
República Unida de Tanzania	5 001	10 795	15 796	5 584	10 212
Rwanda	2 039	1 831	3 870	2 517	1 353
Santo Tomé y Príncipe	(1)	1			
Senegal	4 378	3 522	7 900	3 947	3 953
Sierra Leona	1 826	2 746	4 572	1 909	2 663
Somalia	8 875	3 636	12 511	6 447	6 064
Sudáfrica	1 936	3 232	5 168	2 675	2 493
Swazilandia	1 388	1 721	3 109	1 006	2 103
Togo	945	518	1 463	373	1 090
Uganda	7 336	3 246	10 582	3 891	6 691
Zambia	5 038	7 649	12 687	6 511	6 176
Zimbabwe	4 261	5 979	10 240	2 247	7 993
Proyectos regionales	214	196	410	87	323
Total para la zona	133 235	151 247	284 482	114 063	170 419
Las Américas y el Caribe					
Argentina	3 092	1 099	4 191	1 300	2 891
Belice	72	3	75	23	52
Bolivia	1 744	4 503	6 247	2 431	3 816
Brasil	11 438	8 226	19 664	6 387	13 277
Chile	38	453	491	230	261
Colombia	2 707	2 554	5 261	3 398	1 863
Costa Rica	15	13	28	2	26
Cuba	498	959	1 457	614	843
Ecuador	1 127	1 051	2 178	1 606	572
El Salvador	954	1 597	2 551	1 070	1 481
Guatemala	2 751	5 142	7 893	2 734	5 159
Guyana	233	92	325	77	248
Haití	1 756	216	1 972	827	1 145
Honduras	701	498	1 199	640	559
Jamaica	1 011	660	1 671	916	755
México	1 238	617	1 855	941	914
Nicaragua	3 202	4 641	7 843	2 256	5 587
Panamá	315	26	341	273	68
Paraguay	136	494	630	119	511

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Perú	2 562	1 805	4 367	2 500	1 867
República Dominicana	1 495	8 361	9 856	5 104	4 752
Uruguay	491	122	613	33	580
Venezuela	509	471	980	355	625
Proyectos regionales	2 027	1 170	3 197	1 281	1 916
Total para la zona	40 112	44 773	84 885	35 117	49 768
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	4 033	26 507	30 540	11 920	18 620
China	4 403	3 134	7 537	3 169	4 368
Filipinas	2 442	3 578	6 020	3 425	2 595
Indonesia	4 834	7 549	12 383	5 573	6 810
Mongolia	659	1 108	1 767	645	1 122
Myanmar	5 580	4 490	10 070	4 333	5 737
Papua Nueva Guinea	47	706	753	143	610
República Democrática Popular Lao	3 026	3 932	6 958	2 152	4 806
República Popular Democrática de Corea	617	264	881	670	211
Tailandia	3 394	2 953	6 347	2 076	4 271
Timor-Leste	1 820	1 510	3 330	1 377	1 953
Viet Nam	7 646	3 729	11 375	4 723	6 652
Países insulares del Pacífico	811	541	1 352	503	849
Total para la zona	39 312	60 001	99 313	40 709	58 604
Asia meridional					
Afganistán	1 085	882	1 967	918	1 049
Bangladesh	18 574	17 234	35 808	12 049	23 759
Bhután	1 385	1 380	2 765	982	1 783
India	37 500	22 783	60 283	31 436	28 847
Maldivas	50		50	37	13
Nepal	4 846	6 450	11 296	4 993	6 303
Pakistán	2 883	18 388	21 271	5 093	16 178
Sri Lanka	1 390	2 004	3 394	1 839	1 555
Total para la zona	67 713	69 121	136 834	57 347	79 487

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Oriente Medio y África del Norte					
Argelia	790	891	1 681	462	1 219
Djibouti	274	102	376	120	256
Egipto	5 390	359	5 749	1 589	4 160
Irán (República Islámica del)	311	1 941	2 252	848	1 404
Iraq	2 967	2 975	5 942	2 124	3 818
Jordania	815	728	1 543	980	563
Líbano	387	861	1 248	575	673
Marruecos	972	586	1 558	517	1 041
Omán	95	91	186	59	127
República Árabe Siria	1	82	83	23	60
Sudán	1 346	3 070	4 416	3 039	1 377
Túnez	318	118	436	186	250
Yemen	10 476	516	10 992	2 220	8 772
Niños y madres palestinos	1 332	4 274	5 606	2 201	3 405
Proyectos regionales		136	136		136
Total para la zona	25 474	16 730	42 204	14 943	27 261
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	4 711	1 089	5 800	2 011	3 789
Armenia	777	381	1 158	730	428
Azerbaiyán	870	282	1 152	438	714
Belarús		199	199		199
Bosnia y Herzegovina	1 344	1 159	2 503	957	1 546
Croacia	1	2	3		3
ex República Yugoslava de Macedonia	132	661	793	105	688
Federación de Rusia	262	928	1 190		1 190
Georgia	630	73	703	354	349
Kazajstán	721	72	793	284	509
Kirguistán	511	172	683	279	404
Kosovo, Serbia y Montenegro		576	576	53	523
República de Moldova	217	2 364	2 581	721	1 860
Rumania	3 113	1 582	4 695	1 671	3 024
Serbia y Montenegro	406	1 536	1 942	354	1 588

<i>Asistencia por zona y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Tayikistán	341	550	891	340	551
Turkmenistán	157	31	188	94	94
Turquía	1 226	378	1 604	351	1 253
Ucrania		145	145		145
Uzbekistán	3 386	56	3 442	2 841	601
Proyectos regionales	4 321	2 588	6 909	3 081	3 828
Total para la zona	23 126	14 824	37 950	14 664	23 286
Asistencia general					
Centro Internacional para el Desarrollo del Niño	4 779	8 720	13 499	3 285	10 214
Fondo para programas de emergencia	851	15 558	16 409	5 067	11 342
Inmunización	4 121		4 121	1 655	2 466
Período extraordinario de sesiones sobre la infancia	1 513	755	2 268	2 218	50
Programas multinacionales	96 311	145 122	241 433	152 991	88 442
Total de la asistencia general	107 575	170 155	277 730	165 216	112 514
Total de la asistencia a los programas	436 547	526 851	963 398	442 059	521 339

Estado de cuentas VII-3

Cooperación con los programas: estado de los gastos y los saldos no utilizados financiados con fondos para socorro de emergencia y rehabilitación correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Asistencia por zonas y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
África					
Angola	3 989	21 663	25 652	12 716	12 936
Benin	11	0	11	0	11
Botswana	23	15	38	0	38
Burundi	17	2 145	2 162	1 772	390
Chad	1	0	1	0	1
Comoras		473	473	77	396
Congo	125	705	830	790	40
Côte d'Ivoire	12	499	511	23	488
Eritrea	1 420	5 030	6 450	4 251	2 199
Etiopía	4 643	5 284	9 927	7 201	2 726
Guinea	1 536	377	1 913	1 667	246
Guinea-Bissau	135	(104)	31	0	31
Kenya	1 781	3 194	4 975	3 068	1 907
Lesotho		94	94	0	94
Liberia	992	745	1 737	1 141	596
Madagascar	261	—	261	87	174
Malawi		4 443	4 443	1 361	3 082
Mozambique	7 914	1 135	9 049	4 982	4 067
Namibia		—	—	0	—
República Centroafricana	111		111	69	42
República Democrática del Congo	(241)	3 202	2 961	2 621	340
República Unida de Tanzania	80	(4)	76	165	(89)
Rwanda	(221)	1 145	924	1 649	(725)
Senegal	33	2 264	2 297	1 326	971
Sierra Leona	5 369	4 985	10 354	7 355	2 999
Somalia	6 452	8 977	15 429	8 765	6 664
Swazilandia		805	805	88	717
Uganda	(1)	240	239	286	(47)
Zambia	108	1 481	1 589	845	744
Zimbabwe	420	2 581	3 001	1 550	1 451
Proyectos regionales	13 001	23 239	36 240	22 121	14 119
Total para la zona	47 971	94 613	142 584	85 976	56 608

<i>Asistencia por zonas y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Las Américas y el Caribe					
Belice	61	94	155	120	35
Bolivia	2	0	2	0	2
Colombia	152	152	304	29	275
Cuba	197	5	202	201	1
Ecuador	22	0	22	0	22
El Salvador	1 255	685	1 940	1 369	571
Guatemala	75	—	75	169	(94)
Honduras		39	39	39	—
Perú	162	318	480	345	135
Venezuela	48	(112)	(64)	(67)	3
Proyectos regionales	1 624	69	1 693	604	1 089
Total para la zona	3 598	1 250	4 848	2 809	2 039
Asia oriental y el Pacífico					
Camboya	(40)		(40)		(40)
China	(3)	51	48		48
Indonesia	2 699	2 068	4 767	3 456	1 311
Mongolia	104		104	72	32
República Popular Democrática de Corea	2 233	3 734	5 967	5 544	423
Timor-Leste	2 809	693	3 502	2 157	1 345
Viet Nam	149		149	133	16
Total para la zona	7 951	6 546	14 497	11 362	3 135
Asia meridional					
Afganistán	36 332	93 821	130 153	89 618	40 535
Bangladesh	288	14	302	90	212
India	13 040	1 728	14 768	8 047	6 721
Pakistán	3	0	3	0	3
Sri Lanka	1 589	4 614	6 203	3 667	2 536
Total para la zona	51 252	100 177	151 429	101 422	50 007
Oriente Medio y África del Norte					
Djibouti	51	0	51	11	40
Irán (República Islámica del)	618	2	620	386	234
Iraq	489	3 001	3 490	1 080	2 410
Jordania	(6)	0	(6)	—	(6)

<i>Asistencia por zonas y país</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 1° de enero de 2002</i>	<i>Nuevos programas y cancelaciones</i>	<i>Total de programas</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldos de programas aprobados no utilizados al 31 de diciembre de 2002</i>
Kuwait	30	0	30	0	30
Libano		0	0	0	0
Sudán	9 192	21 822	31 014	23 768	7 246
Yemen	1	0	1		1
Niños y madres palestinos	37	2 903	2 940	1 564	1 376
Total para la zona	10 412	27 728	38 140	26 809	11 331
Europa central y oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados bálticos					
Albania	873	(31)	842	348	494
Armenia	(12)	—	(12)	0	(12)
Azerbaiyán	3	—	3	1	2
Belarús	2	0	2	0	2
Bosnia y Herzegovina	3 218	816	4 034	2 083	1 951
Croacia	252	0	252	3	249
ex República Yugoslava de Macedonia	2 302	683	2 985	1 952	1 033
Federación de Rusia	21	—	21	(1)	22
Georgia	38	0	38	0	38
Kosovo, Serbia y Montenegro	5 123	892	6 015	5 111	904
Rumania	6	—	6	—	6
Serbia y Montenegro	8 622	880	9 502	5 763	3 739
Tayikistán	1 661	3 280	4 941	1 938	3 003
Turkmenistán	4	486	490	191	299
Turquía	788	(1)	787	428	359
Ucrania	15	—	15	—	15
Uzbekistán		282	282	72	210
Yugoslavia (ex)	24	0	24		24
Proyectos regionales	2 868	4 758	7 626	4 434	3 192
Total para la zona	25 808	12 045	37 853	22 323	15 530
Asistencia general					
Programas multinacionales	(288)		(288)	2 626	(2 914)
Total de la asistencia general	(288)		(288)	2 626	(2 914)
Total de la asistencia a los programas	146 704	242 359	389 063	253 327	135 736

Estado de cuentas VIII

**Fondo de reserva para bienes de capital: estado del activo, el pasivo
y saldo del Fondo al 31 de diciembre de 2002**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2002		2001
		Adiciones	Enajenaciones	
Activo				
Tenencias en efectivo	14 247			14 402
Edificios de oficina				
Accra (Ghana)	946			946
Ancara (Turquía)	75	75		
Argel (Argelia)	96			96
Ashgabat (Turkmenistán)	20			20
Asunción (Paraguay)	96			96
Bamako (Mali)	1 175			1 175
Bishkek (Kirguistán)	165	32		133
Bissau (Guinea-Bissau)	846			846
Ciudad de Panamá (Panamá)	531	23		508
Dar es Salam (República Unida de Tanzania)	573			573
Gaborone (Botswana)	36			36
Harare (Zimbabwe)	430			430
Lusaka (Zambia)	780			780
Malé (Maldivas)	412			412
Manila (Filipinas)	31			31
Niamey (Níger)	667			667
Nueva Delhi (India)	1 813			1 813
Praia (Cabo Verde)	553			553
Puerto Príncipe (Haití)	186			186
Santa Fé de Bogotá (Colombia)	1 658			1 658
Santiago (Chile)	32			32
Santo Tomé y Príncipe	382			382
Tbilisi (Georgia)	83	3		80
Ulan Bator (Mongolia)	163	163		
Windhoek (Namibia)	1			1
Subtotal	11 751	296		11 454

	2002	2002		2001
		Adiciones	Enajenaciones	
Viviendas para el personal del UNICEF				
Bujumbura (Burundi)	240			240
Harare (Zimbabwe)	212			212
Jartum (Sudán)	22			22
Kampala (Uganda)	250			250
Maputo (Mozambique)	12			12
Windhoek (Namibia)	77		133	210
Subtotal	813		133	946
Total del activo	26 811	296	133	26 802
Saldo del Fondo				
Saldo arrastrado del ejercicio anterior	26 802			27 091
Ingresos del período en curso	25			63
Imputaciones del período en curso	16			352
Total del saldo del Fondo	26 811			26 802

Estado de cuentas IX
Situación de liquidez al 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
1. En el cálculo de la situación de liquidez del UNICEF se tienen en cuenta los siguientes elementos del activo y el pasivo de corto plazo ^a		
Activo de corto plazo		
Tenencias en efectivo ^b	629 217	446 919
Contribuciones por recibir para el año en curso y años anteriores	149 457	207 588
Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos	321 428	289 086
Existencias	26 885	25 708
Total del activo de corto plazo	1 126 987	969 301
Pasivo de corto plazo		
Contribuciones para los años siguientes recibidas por anticipado	1 415	3 459
Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar	230 711	248 380
Plan de seguro médico	27 650	24 343
	259 776	276 182
Obligaciones de fondos complementarios	410 243	349 233
Obligaciones de fondos para casos de emergencia	128 177	143 919
Total del pasivo de corto plazo	798 196	769 334
2. Variaciones de la liquidez del UNICEF entre el 31 de diciembre de 2002 y el 31 de diciembre de 2001		
Activo de corto plazo	1 126 987	969 301
Pasivo de corto plazo	798 196	769 334
	328 791	199 967
Aumento de la liquidez al 31 de diciembre de 2002	128 824	
3. Coeficiente de liquidez		
Activo de corto plazo	1 126 987	969 301
Pasivo de corto plazo	798 196	769 334
Coeficiente	1,41:1	1,26:1

^a La política de liquidez del UNICEF recomienda que el saldo en efectivo de fin de año en moneda convertible correspondiente a los recursos ordinarios equivalga por lo menos al 10% de los ingresos proyectados para los recursos ordinarios.

^b No se incluye la suma de 174.512.000 dólares depositada en fondos fiduciarios (anteriormente denominados cuentas especiales).

Notas sobre los estados financieros

Nota 1

Exposición de los objetivos y actividades del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

1. La Asamblea General de las Naciones Unidas ha confiado al UNICEF el mandato de abogar por la protección de los derechos del niño, ayudar a satisfacer sus necesidades básicas y mejorar sus posibilidades de desarrollar plenamente su capacidad. La organización pone en movimiento la voluntad política y los recursos materiales necesarios para ayudar a los países, en especial los países en desarrollo, a cumplir con la consigna “Los niños ante todo” y a fortalecer su capacidad para elaborar políticas apropiadas y proporcionar servicios a los niños y a sus familias.

Nota 2

Resumen de los principales principios contables

Uso contable

2. Los estados financieros se preparan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF y las normas de contabilidad de las Naciones Unidas.

3. En consonancia con el objetivo de alcanzar la armonización en la presentación de las cuentas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas, los estados financieros se presentan conforme a los formatos acordados por la Junta de los Jefes Ejecutivos.

Ejercicio económico

4. Las cuentas se llevan en forma bienal, de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF.

Unidad contable

5. La unidad contable es el dólar de los Estados Unidos de América. El valor de otras monedas en dólares de los Estados Unidos se fija sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas.

Conversión de monedas

6. Las diferencias en el valor de las divisas entre el momento en que se asientan en las cuentas y el momento en que se hacen efectivas las transacciones se registran como si fuesen pérdidas o ganancias de las transacciones cambiarias. Periódicamente, el activo y el pasivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se revalúan para fines contables de acuerdo con los tipos de cambio operacionales vigentes para las Naciones Unidas. Cualquier diferencia en la revaluación debida a la fluctuación de esos tipos de cambio se asienta separadamente como ingreso o

pérdida en el estado de ingresos y gastos. De conformidad con la decisión 1990/28 de la Junta Ejecutiva del UNICEF (E/ICEF/1990/13), las diferencias que resulten del pago de contribuciones prometidas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se registran en la partida correspondiente a tales contribuciones.

Ingresos

7. Los ingresos consisten en recursos ordinarios, fondos complementarios y recursos para socorro de emergencia y rehabilitación. Los recursos ordinarios comprenden los fondos procedentes de las contribuciones anuales voluntarias de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las ONG, los ingresos netos de la División del Sector Privado, los ingresos no afectados de fondos aportados por el público y otros ingresos. Los fondos complementarios son los que los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las ONG y los organismos de las Naciones Unidas aportan al UNICEF para fines concretos en los programas aprobados por la Junta Ejecutiva del UNICEF. Los fondos para socorro de emergencia y rehabilitación incluyen aquellos que han sido aportados para operaciones de emergencia.

8. Los ingresos se contabilizan teniendo en cuenta los fondos o promesas de contribuciones recibidos para el año en curso. Las promesas de contribuciones para fines concretos especificados por los donantes que se reciben para años venideros se consideran como ingresos diferidos y se asientan como “contribuciones recibidas por anticipado”.

9. Los ingresos por concepto de contribuciones recibidas de los Comités Nacionales pro UNICEF se consignan con arreglo a la contabilidad de valores de caja, salvo las contribuciones para los fondos complementarios y las contribuciones para actividades de socorro de emergencia y rehabilitación, que se pueden asentar sobre la base de una promesa válida de contribución de un Comité Nacional. La validez de la promesa de contribución se determina mediante la existencia de fondos recaudados y una declaración del Comité Nacional de que está comprometiendo fondos para el UNICEF en forma de una promesa de contribución.

10. En el estado de ingresos y gastos no se incluyen los fondos recibidos ni los gastos realizados con cargo a los fondos fiduciarios. Las transacciones que no requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva se consignan en los fondos fiduciarios.

11. Todos los demás ingresos que recibe el UNICEF se clasifican en la partida de ingresos diversos y se acreditan como recursos ordinarios.

12. Las donaciones en especie no figuran en los estados financieros del UNICEF aunque se gestionan mediante las estructuras administrativas de la organización.

Gastos

13. Todos los gastos del UNICEF se contabilizan en valores devengados, salvo los relacionados con las prestaciones de personal, que se asientan únicamente como desembolsos en efectivo.

14. Los gastos diferidos comprenden las partidas de gastos que no corresponde imputar en el ejercicio económico en curso pero que se imputarán como gastos en un ejercicio económico ulterior.

15. No se incluyen créditos para el pago de prestaciones al personal que se abonarán en años futuros (por ejemplo, en casos de repatriación) ni para hacer frente a imprevistos con arreglo al apéndice D del Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, habida cuenta de que en el presupuesto se efectúan las consignaciones necesarias.

Fondos en efectivo

16. Todos los fondos que se reciben se depositan en cuentas bancarias del UNICEF, incluso los correspondientes a los acuerdos sobre fondos fiduciarios, y se asientan como tenencias en efectivo.

Existencias

17. Las existencias de suministros para programas del almacén de la División de Suministros del UNICEF en Copenhague se asientan al costo medio. Todos los costos vinculados al transporte de las mercancías hasta el almacén se consideran parte del costo medio. Las mercancías en tránsito con destino al almacén se estiman al costo efectivo.

Bienes no fungibles

18. Los muebles, equipo y demás bienes no fungibles no se incluyen en el activo de la organización. Las adquisiciones se imputan a las cuentas del presupuesto en el año en que se realizaron.

Reserva de bienes de capital

19. En su decisión 1990/26, la Junta Ejecutiva dispuso el establecimiento de un Fondo de Reserva para bienes de capital con el fin de controlar mejor las adquisiciones futuras de bienes de capital del UNICEF, principalmente los edificios que se puedan adquirir para locales de oficina y viviendas para funcionarios fuera de la sede. Cuando se estime necesario, se autorizará la consignación de fondos adicionales para reabastecer la reserva de bienes de capital.

Consolidación de las cuentas de la División del Sector Privado

20. El informe financiero y los estados de cuentas reflejan los ingresos y gastos y el activo y el pasivo, inclusive los ingresos operacionales netos y el activo y el pasivo de la División del Sector Privado. A los fines de la consolidación se eliminan las transacciones entre las oficinas del UNICEF y de la División.

Uso contable de la División del Sector Privado

21. Las cuentas de la División del Sector Privado se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del UNICEF y con el suplemento especial de dicho Reglamento referente a la Operación de Tarjetas de Felicitación.

Conversión de monedas de la División del Sector Privado

22. Los ingresos brutos se asientan en moneda local sobre la base de las entregas del año en curso. Se convierten a dólares de los Estados Unidos de acuerdo con los tipos de cambio operacionales vigentes para las Naciones Unidas al 31 de diciembre.

Ajuste de la División del Sector Privado por concepto de fluctuación de los tipos de cambio

23. Representa el ajuste neto por tipo de cambio, incluido el 10% para los retrasos en la recaudación de las cuentas por cobrar pendientes en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y el efecto de la revaluación de activos y pasivos utilizando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 2002.

Ajuste de la División del Sector Privado por concepto de cuentas por cobrar de cobro dudoso

24. Puede establecerse un ajuste para las cuentas por cobrar cuya recaudación se considera dudosa.

Existencias de la División del Sector Privado

25. Al valorar las existencias, los productos en elaboración y los productos acabados se estiman al costo estándar, mientras que las materias primas se estiman al costo medio móvil. La División del Sector Privado aplica la política de rebajar el valor de los productos que han perdido actualidad y de las tarjetas que no se han vendido cuando termina el primer año de la campaña de ventas y el valor de todos los demás productos cuando termina el segundo año. Los productos que han sido rebajados y han pasado al ejercicio siguiente se estiman a su coste complementario. Todo el material de promoción y de publicidad producido durante el año de campaña en curso pero destinado a años futuros se estima al costo estándar y se consigna en el inventario.

Bienes de capital de la División del Sector Privado

26. Los bienes de capital de coste equivalente o superior a los 100.000 dólares se capitalizan y amortizan en relación con su duración estimada.

Pasivo de la División del Sector Privado

27. El pasivo se acumula en las cuentas de la División del Sector Privado conforme a las normas de contabilidad reconocidas, y periódicamente se aplican los procedimientos de deducción pertinentes.

Ingresos de la División del Sector Privado

28. Los ingresos procedentes de la recaudación de fondos en el sector privado y los gastos conexos se consignan por separado en las cuentas de la División.

29. Los ingresos brutos procedentes de la venta de tarjetas y productos se consignan en monedas extranjeras y se acumulan sobre la base de los informes provisionales de ventas que se reciben de los asociados comerciales a finales de año. Posteriormente se convierten a dólares de los Estados Unidos sobre la base de los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas vigentes al 31 de diciembre. Los valores devengados se ajustan al año siguiente tras la recepción del informe definitivo sobre las ventas. En caso de que el asociado comercial no envíe el informe provisional sobre las ventas antes de cerrar el año, los ingresos brutos se calculan sobre la base de la relación media entre ventas y entregas de ese asociado comercial en función de las entregas del año en curso.

30. Los ingresos recolectados mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado y gastos conexos se consignan por separado en las cuentas de la División del Sector Privado. Los ingresos netos recolectados por los Comités Nacionales mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado se consignan sobre la base de los informes que presentan los comités a finales de año, mientras que los ingresos netos que recolectan las oficinas exteriores mediante actividades de recaudación de fondos en el sector privado se consignan cuando se reciben los fondos.

Nota 3

Transferencia al presupuesto bienal de apoyo

31. Se efectúa una transferencia de ingresos al presupuesto bienal de apoyo a fin de ajustarlo a los presupuestos armonizados del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y el UNICEF.

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Contribuciones del gobierno a la financiación de los gastos locales	317	323
Reembolso del impuesto sobre la renta	7 145	7 565
Total	7 462	7 888

Nota 4

Ingresos de la División del Sector Privado

32. Los ingresos netos de la División del Sector Privado correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2002 ascendieron a 281.380.000 dólares. Su desglose es el siguiente:

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Ingresos:		
Ingresos brutos devengados de las ventas	125 925	100 999
Fondos recaudados en el sector privado	245 156	152 650
Otros ingresos	5 461	12 128
Total de los ingresos	376 542	265 777
Total de los gastos	95 162	104 692
Ingresos netos	281 380	161 085

Nota 5

Ingresos procedentes de fuentes diversas

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Liquidación de obligaciones presupuestarias pendientes del año anterior	21 753	5 510
Ingresos procedentes de la venta de excedentes y de bienes obsoletos	795	940
Comisiones de organismos por concepto de servicios de compra	915	258
Pérdidas y ganancias en las transacciones en divisas	2 831	6 147
Ingresos diversos	1 567	1 152
Total	27 861	14 007

Nota 6

Paso a pérdidas y ganancias

(En miles de dólares EE.UU.)

	Recursos ordinarios	Otros recursos	Socorro de emergencia y rehabilitación	Total 2002	Total 2001
Contribuciones incobrables	133	2 048	2 971	5 152	4 975
Existencias pasadas a pérdidas y ganancias y ajustes	473			473	2 981
Total	606	2 048	2 971	5 625	7 956

Nota 7

Fondos en efectivo y depósitos a plazo

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Depósitos a plazo	756 663	619 922
Efectivo – convertible	37 636	17 085
Total – convertible	794 299	637 007
Efectivo – no convertible	9 430	7 543
Total de efectivo y depósitos a plazo	803 729	644 550

Nota 8

Análisis de la antigüedad de las contribuciones por cobrar

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Anteriores a 2000</i>	2000	2001	2002	<i>Total 2002</i>	<i>Total 2001</i>
1 281	3 806	12 314	137 056	154 457	212 588

Nota 9

Partida para contribuciones incobrables

33. De conformidad con las recomendaciones de los auditores externos (A/51/5/Add.12, párr. 35), el UNICEF mantiene una partida para las contribuciones por cobrar potencialmente incobrables. Esta partida se ha establecido en 5 millones de dólares.

Nota 10

Otras cuentas por cobrar

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
De las ONG para las campañas de recaudación de fondos de los Comités Nacionales pro UNICEF	258 865	208 732
Deducido el ajuste de la División del Sector Privado por concepto de fluctuación del tipo de cambio y cuentas incobrables	(25 285)	(24 606)
De los gobiernos, organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones con destino a los fondos fiduciarios	52 912	75 038
De los funcionarios	21 614	17 924
De los bancos – intereses devengados	4 424	4 462

	2002	2001
Adelantos a los proveedores por concepto de mercancías y transporte	5 639	3 938
Cargos diferidos – Fondo Rotatorio Central para Emergencias (CERF)	1 387	1 636
De los gobiernos – Otras cuentas	1 402	899
Depósitos y pagos anticipados	426	801
Varios	44	262
Total	321 428	289 086

Nota 11

Existencias

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Suministros de los programas en almacén	21 414	18 583
Material de embalaje en almacén	158	167
División del Sector Privado – materias primas	2 197	2 404
División del Sector Privado – productos en elaboración	200	230
División del Sector Privado – productos acabados	2 916	4 324
Total	26 885	25 708

Nota 12

Bienes inmuebles y equipo

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Edificios de oficinas del UNICEF	11 750	11 454
Edificios de viviendas del UNICEF	814	947
Maquinaria y equipo de la División del Sector Privado	178	319
Total	12 742	12 720

Nota 13

Contribuciones recibidas por adelantado

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Gobiernos y organismos intergubernamentales	95	3 080
Otras contribuciones	1 320	379
Total	1 415	3 459

34. Además de las contribuciones recibidas por adelantado, se han recibido ya promesas por valor de 117.938.000 dólares para los próximos años.

Nota 14 **Obligaciones por liquidar**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Cuentas del presupuesto por programas	128 507	160 552
Cuentas del presupuesto administrativo	7 634	12 688
Total	136 141	173 240

Nota 15 **Cuentas por pagar**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
A las Naciones Unidas y organismos especializados	8 174	4 033
Al Fondo Rotatorio Central para Emergencias	13 744	12 500
Suministros, servicios y transportes	66 628	52 459
Varios	6 024	6 148
Total	94 570	75 140

Nota 16 **Fondos fiduciarios**

(En miles de dólares EE.UU.)

	Saldo al 1° de enero de 2002	Fondos recibidos y ajustes	Fondos desembolsados y obligaciones	Saldo al 31 de diciembre de 2002
Saldos netos	122 593	344 308	345 301	121 600
Total de saldo deudor	75 038			52 912
Saldo acreedor en cifras brutas	197 631			174 512

Nota 17

Planes de seguro médico

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Saldo inicial	24 343	21 658
Primas	7 495	6 821
Gastos	4 188	4 136
Saldo de cierre	27 650	24 343

35. El plan de seguro médico es un plan de seguro de salud y odontológico que administran las Naciones Unidas, el PNUD, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el UNICEF en determinados lugares de destino para funcionarios del cuadro de servicios generales de contratación local, funcionarios nacionales del cuadro orgánico, ex funcionarios y sus familiares que reúnan las condiciones exigidas. Los funcionarios y la organización comparten el costo de las primas. El saldo representa las primas menos los gastos.

Nota 18

Reserva para servicios de adquisición, gastos de personal y gastos conexos

36. En 1993, la Junta Ejecutiva autorizó el establecimiento de una reserva para servicios de adquisición de 2 millones de dólares (E/ICEF/1993/AB/L.11 y E/ICEF/1993/14, decisión 1993/19). No hubo movimientos en la reserva en 2002.

Nota 19

Reserva para seguros

Reserva para absorber las pérdidas de suministros y equipo de los programas

37. En 1950 la Junta Ejecutiva autorizó el establecimiento de una reserva para seguros por valor de 200.000 dólares destinada a absorber las pérdidas de suministros y equipo de los programas del UNICEF no amparados por seguros comerciales. El saldo de la reserva a finales de 2001 ascendía a 104.010 dólares. Hubo un aumento de 19.131 dólares en la reserva en 2002.

Reserva para absorber las pérdidas de bienes

38. En 1987, el UNICEF estableció una reserva de 100.000 dólares para asegurarse contra pérdidas de bienes. El saldo de la reserva a finales de 2001 ascendía a 26.399 dólares. No hubo movimientos en la reserva en 2002.

Nota 20

Pasivo eventual

39. El UNICEF no ha establecido reservas específicas para las obligaciones relacionadas con el plan de seguro médico después de la separación del servicio ni para cualquier otro tipo de obligación relacionada con los beneficios adeudados a funcionarios que cesan en el servicio.

40. Al 31 de diciembre de 2002, el pasivo eventual neto por concepto de prestaciones al personal tenía un valor estimado de 60.958.000 dólares, desglosados de la manera siguiente:

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Licencia anual acumulada	30 591	35 839
Prima de repatriación	30 367	20 655
Total	60 958	56 494

41. En las cuentas no está consignada esta cantidad. Los gastos se imputarán a las consignaciones presupuestarias de los ejercicios en que se realicen efectivamente los pagos.

Nota 21

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

42. El UNICEF es una organización que participa como miembro en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para prever las prestaciones de jubilación, fallecimiento, discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja es un plan de prestaciones definidas capitalizado. Las obligaciones financieras de la organización respecto de la Caja consisten en su contribución obligatoria en función de la parte proporcional establecida por la Asamblea General junto con la parte correspondiente de cualquier pago compensatorio actuarial según lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento de la Caja. Esos pagos compensatorios sólo deben efectuarse en caso de que la Asamblea General se acoja a lo dispuesto en el artículo 26, tras determinar que es necesario efectuar un pago compensatorio sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración.

43. Al redactarse este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esa disposición.

Nota 22**Bienes no fungibles al 31 de diciembre de 2002**

(En miles de dólares EE.UU.)

	2002	2001
Coste de los bienes no fungibles	60 599	52 322

44. Todos los bienes no fungibles se consignan en la partida de gastos del año en curso en el momento de su adquisición.

Nota 23**Liquidez**

45. Las directrices internas del UNICEF en materia de liquidez recomiendan que al cierre del ejercicio económico los saldos en efectivo convertible con cargo a los recursos ordinarios equivalgan por lo menos al 10% de los ingresos previstos en concepto de recursos ordinarios para el ejercicio siguiente.

46. En el plan financiero de mediano plazo para 2002 se recomendó un saldo mínimo en efectivo convertible con cargo a los recursos ordinarios de 58 millones de dólares como guía de liquidez que se debería comparar con el saldo en efectivo al finalizar 2002. Esta guía de liquidez es una proyección de los ingresos para el año siguiente.

47. A los efectos de cumplir esta directriz interna, se considera que los saldos en efectivo del UNICEF, con excepción de los fondos fiduciarios, se dividen entre recursos ordinarios y otros recursos según se indica a continuación:

(En miles de dólares EE.UU.)

	Recursos ordinarios	Otros recursos
Saldo del efectivo convertible	168 763	451 024
Saldo del efectivo no convertible	9 430	
Total	178 193	451 024

48. El UNICEF ha cumplido esta directriz en materia de liquidez interna en 2002.

Cuadro de los estados financieros

Contribuciones recibidas o prometidas para el año que terminó el 31 de diciembre de 2002

(En miles de dólares EE.UU.)

Donantes	Recursos ordinarios			Otros recursos						Total
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
				Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Países										
Alemania	4 777		4 777	95	15 146	15 242	2 159	10 300	12 458	32 476
Andorra	16		16		80	80	50	16	66	161
Arabia Saudita					136	136		111	111	247
Argelia	20		20	500		500				520
Argentina				17	1 053	1 070				1 070
Australia	2 479		2 479	8 546	1 577	10 123	2 749	200	2 950	15 551
Austria	956		956		18	18	196	336	533	1 507
Bahamas	1		1							1
Bangladesh	35		35	157		157				192
Barbados	47		47							47
Bélgica	2 440		2 440	1 485	649	2 134	3 788	320	4 108	8 682
Belice	51		51							51
Bhután	13		13							13
Bolivia				250		250				250
Brasil					5 927	5 927				5 927
Brunei Darussalam							272		272	272
Burundi	1		1							1
Camboya	5		5							5
Camerún	14		14							14
Canadá	8 491		8 491	27 822	3 924	31 745	17 509	704	18 213	58 449
Chile	77		77		202	202		22	22	302
China	1 168		1 168	30	1 848	1 878		567	567	3 613
Chipre	10		10							10
Colombia	400		400		666	666				1 066
Costa Rica	8		8		6	6				14
Croacia					2	2				2
Cuba	5		5							5
Dinamarca	23 262		23 262	1 814	310	2 124	6 299	382	6 681	32 067
Ecuador					165	165				165
Egipto	(1)		(1)							(1)
Emiratos Árabes Unidos	100		100		272	272				372
Eslovaquia								17	17	17
Eslovenia	19		19		81	81		98	98	198

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
España	1 787		1 787	20	5 814	5 833		2 551	2 551	10 171
Estados Unidos de América	120 000		120 000	104 886	22 316	127 202	21 866	4 616	26 482	273 684
Estonia	17		17							17
Etiopía	49		49							49
Federación de Rusia	500		500		43	43				543
Fiji	2		2							2
Filipinas	64		64		490	490				554
Finlandia	11 884		11 884	1 141	881	2 022	2 166	202	2 368	16 274
Francia	6 955		6 955	1 511	6 125	7 636		965	965	15 555
Gambia	10		10							10
Ghana					1	1				1
Grecia	265		265		90	90		380	380	735
Guinea Ecuatorial					13	13				13
Guyana	3		3							3
Honduras	26		26							26
Hungría	4		4		13	13		36	36	53
India	643		643	549	417	965		1	1	1 610
Indonesia					79	79				79
Irán (República Islámica del)	107		107							107
Irlanda	4 862		4 862	1 164	500	1 664	2 865	400	3 265	9 791
Islandia	115		115							115
Islas Vírgenes (Reino Unido)	2		2							2
Israel	60		60							60
Italia	12 488		12 488	11 006	5 453	16 459	6 493	1 421	7 914	36 861
Jamaica	1		1							1
Japón	23 400		23 400	48 349	6 907	55 256	46 319	3 729	50 048	128 704
Jordania	14		14							14
Kuwait							450		450	450
Lesotho	1		1							1
Letonia	10		10							10
Libano	5		5							5
Liechtenstein	6		6	5		5	4		4	15
Lituania							13		13	13
Luxemburgo	559		559	2 191	37	2 228	104	47	151	2 937
Madagascar	5		5							5
Malasia	84		84							84

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Maldivas	8		8							8
Marruecos	91		91		146	146				238
México	200		200		426	426				626
Mónaco	25		25							25
Mongolia	11		11							11
Myanmar	3		3							3
Namibia					1	1				1
Nicaragua	5		5	125		125				130
Nigeria					18	18				18
Noruega	39 230		39 230	30 688		30 688	12 474	192	12 666	82 585
Nueva Zelandia	913		913	885		885	1 048	80	1 128	2 926
Omán				133		133				133
Países Bajos	27 276		27 276	35 292	4 141	39 433	20 580	395	20 975	87 683
Pakistán	95		95							95
Palau	1		1							1
Panamá	19		19		32	32				50
Paraguay					9	9				9
Perú	10		10		22	22				32
Polonia	15		15				15		15	30
Portugal	170		170		50	50				220
Reino Unido de Gran Breña e Irlanda del Norte	25 971		25 971	30 302	13 154	43 455	15 337	4 085	19 422	88 848
República Árabe Siria					55	55				55
República Centroafricana					6	6				6
República Checa	159		159					18	18	177
República de Corea	2 100		2 100	120	285	405	60	300	360	2 865
República Democrática del Congo							500		500	500
República Democrática Popular Lao	5		5							5
República Dominicana					113	113				113
República Popular Democrática de Corea	1		1							1
Rumania	10		10							10
Samoa	1		1							1
San Marino							15		15	15
Senegal				54		54				54

Donantes	Recursos ordinarios			Otros recursos						
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
				Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Total
Singapur	50		50		35	35				85
Sri Lanka	16		16	210	4	214				230
Sudáfrica					52	52	17		17	69
Suecia	30 074		30 074	25 856	874	26 730	17 921	215	18 136	74 940
Suiza	11 111		11 111	1 464	5 861	7 325	298	289	587	19 023
Swazilandia	1		1							1
Tailandia	208		208		1 999	1 999		2	2	2 209
Trinidad y Tabago	2		2							2
Túnez	44		44							44
Turquía	120		120		32	32				152
Ucrania	15		15							15
Uruguay					122	122				122
Venezuela					222	222				222
Zimbabwe	1		1		6	6				7
Subtotal correspondiente a los países	366 276		366 276	336 665	108 906	445 571	181 552	33 013	214 564	1 026 412
Organismos intergubernamentales										
AGFUND			150		150				150	50 000
Banco Africano de Desarrollo			500		500				500	48 571
Fondo de la OPEP			150		150				150	10 132 021
Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea			5 270		5 270	16 674		16 674	21 943	122 222
Organización de la Unidad Africana						477		477	477	98 180
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte			48		48				48	2 483 736
Unión Europea			2 273		2 273	8 332		8 332	10 605	75 000
Subtotal correspondiente a los organismos intergubernamentales			8 390		8 390	25 483			25 483	33 873

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Ajuste de los ingresos a periodos anteriores	1 382		1 382	(733)		(733)	(1 714)		(1 714)	(1 066)
Reintegro de contribuciones				(1 647)		(1 647)	(2 250)		(2 250)	(3 898)
Total correspondiente a los gobiernos y a los organismos intergubernamentales	367 658		367 658	342 674	108 906	451 580	203 070	33 013	236 083	1 055 321
Organizaciones no gubernamentales										
Alemania					55	55		80	80	135
Canadá					2 697	2 697				2 697
Estados Unidos de América		1	1		30 124	30 124		273	273	30 397
Italia					9	9				9
Islas Caimán		20	20							20
Japón			1 000		1 042	1 042		500	500	2 542
Liechtenstein					60	60				60
Mónaco					118	118				118
Portugal					73	73				73
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte					30	30				30
Suiza										
Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)					5	5				5
Otros recursos ordinarios			1							1
Personal de las Naciones Unidas		1	1							1
Rotary Internacional					7 390	7 390				7 390
Subtotal correspondiente a las organizaciones no gubernamentales		1 038	1 038		41 641	41 641		853	853	43 532

Donantes	Recursos ordinarios			Otros recursos						
				Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Total
Ajuste de los ingresos a periodos anteriores		42	42		(150)	(150)		40	40	(67)
Reintegro de contribuciones					(1 043)	(1 043)				(1 043)
Total correspondiente a los gobiernos y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales		1 081	1 081		40 448	40 448		893	893	42 422
Arreglos interinstitucionales						0				
ACNUR					251	251		409	409	661
Banco Mundial					729	729				729
DOMP					719	719				719
Misión de las Naciones Unidas en Eritrea								67	67	67
OCAH					10	10		153	153	163
OMS					400	400		352	352	752
Organismos de las Naciones Unidas					11	11				11
PNUD					270	270		458	458	728
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA					9 396	9 396				9 396
Secretaría de las Naciones Unidas					806	806		2 142	2 142	2 948
UNESCO					76	76				76
UNFPA					300	300				300
UNODCCP					135	135				135
Subtotal correspondiente a arreglos interinstitucionales					13 105	13 105		3 581	3 581	16 685

Donantes	Otros recursos									Total
	Recursos ordinarios			Fondos complementarios			Socorro de emergencia y rehabilitación			
	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	Gobiernos y organismos intergubernamentales	Fuentes no gubernamentales	Subtotal	
Ajuste de los ingresos a periodos anteriores					(15)	(15)				(15)
Total correspondiente a arreglos interinstitucionales					13 089	13 089		3 581	3 581	16 670
Total general	367 658	1 081	368 739	342 674	162 443	505 117	203 070	37 486	240 556	1 114 412

Resumen	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Fondos complementarios</i>	<i>Socorro de emergencia y rehabilitación</i>	<i>Total</i>
Gobiernos	367 219	334 388	177 818	879 425
Organismos intergubernamentales	439	8 286	25 252	33 977
Comités nacionales	43	108 815	32 993	141 851
Organizaciones no gubernamentales	1 038	40 539	912	42 489
Arreglos interinstitucionales		13 089	3 581	16 670
Total general	368 739	505 117	240 556	1 114 412